一切經音義

一切經音義卷第三十四

翻經沙門慧琳

菩薩修行四法經一卷　慧琳
希有希有經一卷　慧琳
最無比經一卷　慧琳
前世三轉經一卷　慧琳
銀色女經一卷　慧琳
阿闍世王受決經一卷　慧琳
採蓮違王上佛經一卷　慧琳
佛說正恭敬經一卷　慧琳
善敬經一卷　慧琳
稱讚大乘功德經一卷　慧琳

說妙法決定經一卷 無

諫王經一卷 玄應

示教勝軍王經一卷 玄應

勝光天子經一卷 慧琳

文殊師利巡行經一卷 慧琳

文殊尸利行經一卷 慧琳

貝多樹下經一卷 慧琳

緣起聖道經一卷 此經欠未音訓

了本生死經一卷 玄應

稻稈經一卷 玄應

慈氏菩薩說稻幹經一卷　慧琳

獨證自誓經一卷　玄應

自誓三昧經一卷　慧琳

如來獨證自誓經一卷　慧琳

龍施女經一卷　慧琳

龍施菩薩本起經一卷　玄應

菩薩生地經一卷　慧琳

佛語經一卷　慧琳

八吉祥神呪經一卷　慧琳

八陽神呪經一卷　玄應

八吉祥神呪經一卷　慧琳
八佛名号經一卷　慧琳
盂蘭盆經一卷　玄應
報恩奉盆經一卷　慧琳
灌洗佛像經一卷　慧琳
摩訶刹頭經一卷　慧琳
浴像功德經一卷　慧琳
佛說浴像功德經一卷　慧琳
造立形像福報經一卷　慧琳
作佛形像經一卷　慧琳

內藏百寶經一卷　慧琳

佛說私訶昧經一卷　慧琳

四不可得經一卷　玄應

梵女首意經一卷　玄應

菩薩行五十緣身經一卷　慧琳

成具光明定意經一卷　玄應

温室洗浴衆僧經一卷　玄應

諸德福田經一卷　玄應

金色王經一卷　玄應

方廣如來藏經一卷　慧琳

大方廣如來藏經一卷 慧琳
演道俗經一卷 玄應
百佛名經一卷 玄應
稱揚諸佛功德經三卷 玄應
須眞天子經三卷 玄應
摩訶摩耶經一卷 玄應
除恐災患經一卷 玄應
孛經一卷 玄應
不思議光經一卷 玄應
十住斷結經十卷 玄應

菩薩瓔珞經十二卷　玄應

超日明三昧經二卷　玄應

賢刼經十三卷　玄應

右七十一經一百七卷同此卷音

入法界體性經　慧琳音

磨瑩　下縈定反廣雅云瑩磨也謂磨拭珠玉使發光明也集訓云瑩飾也或作鎣說文玉色也從玉從熒省聲

如來師子吼經　慧琳音

廣長　上古晃反鄭注禮記云廣雅弘也孔注尚書云廣大也從广嚴撿反黃聲下丈張反毛詩箋云長遠也文字典說云久也遠也從倒亾從兀從上古化字兀然而化經從艸作萇非經義也

指㢿　上脂齒反顧野王云謂意之所指又手指物以示人也說文云手指也從手旨聲下齒亦反劉兆注穀梁云指亦㢿也王注楚辭云㢿逐也漢書音義云㢿不用也說文從广音儼屰音逆聲也經文作此㢿俗字也㢿㖞旱反

大方廣師子吼經　慧琳音

電𩕳　下㾺斑反西國花𩕳也若此國珠瓔嚴身之具也本音㾺然反今不取此音假借字瘂

默瘂　上烏賈反集訓云瘂不能言也寀瘂者有聲而無詞也古今正字從疒亞聲疒音女戹反也

分剖　下普卩反左傳云剖分也蒼頡篇剖析也說文剖判也從刀音聲音土卩反音

大方等脩多羅王經　此經無字音訓

轉有經　此經亦無字音訓

大乘百福相經　慧琳音

蹝倶羅 梵語音靡西方翠鳥名也此方無此鳥也

矛矟 上莫侯反考聲云酋就老矛戈類也說文矛長二丈建於兵車象形也文字典說酋矛經作柔非也今不取也下雙卓反廣定云矟矛也古今正字矟長一丈八尺從矛肖聲也

羂索 上涓兗反聲類肙取也考聲云肙以縄捕也亦作絹文字典說亦作此絹古今正字從网肙聲肙音鳥玄反下桑洛反

眼睫 下夾葉反說文目旁毛也從目疌聲或作䀹

大乘百福莊嚴相經　慧琳音

稀穊 上喜依反孔注論語稀少也爾雅稀也說文踈也從禾希聲下璣氣反漢書云深耕穊種也說文穊稠也從禾既聲

毗穢 上音慈下威衛反字書字典云並惡也古今正字從禾從歲聲

纖銳 上棲詹反文字典說云纖細也亦小也說文從糸韱聲下悅惠反案博雅云銳利也說文從金兌聲也

密緻 下直利反鄭注禮記云緻密也說文從糸致聲也

白拂 芬勿反埤

菩云鞨皺也古今正字從巾弗聲

弓弧像 中戶孤反像名也

轞刀 上翟絳反杜注左傳戰車也說文陷陣車也從車童聲也

金鉅 渠舉反徐廣注史記日大堅鑛鉅說文大鋼也從金巨聲也

麰麥 上莫侯反劉熙注孟子云麰麥有兩鉾者郭注方言云大麥也叉王簫云今河北有春種夏熟說文來麥麰也亦瑞麥也從麥牟聲

大鼇 下五高反神仙傳云有列靈之鼇背負蓬萊山而抃戲滄海之中也王注楚辭云鼇大鼈也古今正字從黽敖聲黽音猛

兩髀 下鞞米反說文髀股外也從骨卑聲或作䯗

大乘四法經 慧琳音

所翳 下煙計反方言云翳薆也薆亦蔽集訓云陰翳也文字典說云翳隱也薆音哀改反從羽及殹殹音同上

蟠曲 上婆鏝反顧野王云紆迴轉也廣雅云蟠也鄭注禮記蟠委曲說文從虫畨聲蟠亦曲畨音潘正作此蟠經作磐非此義也

稠林 上直留反博雅云稠穊也毛詩傳云

稠密也說文多也從禾周聲也

緺鞔　下莫安反春秋云鞔補也考聲云蓋也說文從革免聲也

菩薩修行四法經　慧琳音

憒吏　下奴罩反字書云市人猥擾也考聲云人諠多也俗作閙也古今正字從市人不靜聲也

希有希有校量功德經　慧琳音

車箱　下削陽反毛詩傳云箱車服箱也蒼頡篇云車藩也說文云大車牡服也從竹相聲

淳淨　上垂倫反說文云淳清也從水享聲

百倍　下蒲毎反王輔嗣注周易謂以一生兩也說文從人咅聲咅音土口反

校量　上交巧反賈逵注國語云校考也說文從木交聲

最無比經　慧琳音

嚴麗　郎計反麗好也孔注尚書云麗䴡也顧野王云麗謂華靡也說文從鹿丽聲也丽音戾

佛說前世三轉經

玄應音

麁獷 下虢猛反集訓云獷惡也說文云獷不可附也從犬廣聲也

禱祠 上刀老反下似慈反鄭注周禮云求福當請福之詞得福曰祠說文並從示示音祇壽司聲也

無瘢 下薄寒反蒼頡篇痕也說文瘢痍也瘢痕也經文作槃應從疒疒女厄反般聲也

妊娠 上如鴆反下書隣反廣疋云妊亦[亻身][亻身]音申也毛詩傳云娠懷孕也說文養同並從女壬辰俱聲

身餧 於僞反顧野王云以物散與鳥食也廣雅餧亦飤飤音寺也說文從食委聲也

餬口 上戶徒反爾雅云餬饘音之然反左傳云餬其口於四方也說文寄食也從食胡聲

佛說銀色女經

慧琳音

摶若 上奪欒反博雅摶著也顧野王亦令著也禮記無摶飯也說文從手專聲

鬀須 上梯帝反許注淮南子云鬀截髮也說文從彡音標弟聲考聲云削髮從刀作剃俗字也下相逾反鄭注

周禮云須鬚也又從頤下須也說文亦面毛也從彡從頁象形字也挽我上無返反聲類云挽引也從車作輓說文從手免或聲也

佛說阿闍世王受决經 慧琳音

嚘噎上嚶縪反考聲云噎氣塞也聲類饐嗌喉中也亦體食也說文從口憂聲下煙結反毛詩傳噎不能息也郭注方言云噎痛也說文食在喉也從口壹聲

採蓮違王上佛受决号妙華經 慧琳音

采蓮上猜宰反考聲云采取也說文從爪從木今經從手通用也愕然上五各反字書咢驚也說文從心咢音与上同聲也

佛說正恭敬經 玄應音

蹀足上徒葉反廣雅云蹀履也聲類蹀躡古今正字蹀蹈也從足枼聲枼音葉也趧足

上丑挍反上林賦趠間也說文遠也從走卓聲也

善敬經　慧琳音

指抓　下側絞反左傳云手甲也埤蒼抓掐也亦作爪說文抓刮也從手爪聲也

肩髆　下膀莫反集訓云髆貿髆也亦作膊說文有甲也從骨尃聲尃音溥也

椎撲　上直追反太公六韜日椎重八斤柄長五尺顧野王云椎所以轉物也說文從木隹聲經文作此提俗字也下麤遬反字書云相撲手搏也說文從手業撲擊也搏音博經文從業聲業音卜從人作僕訛也

鈎觜　下玆髓反或作㰤考聲云鳥口從此朿音刺聲字書或作古今正字從此作觜經作嶲俗字也

荷擔　下躭濫反考聲古今正字云擔負木荷物從手也詹聲也

稱讚大乘功德經　慧琳音

謗讟　下同鹿反杜注左傳云讟誹也方言痛也廣雅讟惡也說文從誩賣聲誩音乹敬反

揷

打上佳委反說文撫杖擊也從手垂聲也

匾𠥩上邊丏下土奚反考聲作匾𠥩並薄兒也經作𦡊膀俗字也丏音湎也

矬陋上坐菝反廣雅短也古今正字云矬字從矢坐聲也

澍

瀍雨上朱戍反淮南子云澍而不澍也春雨之灌万物也說文云澍時雨所以澍生万物無地也從水從尌聲尌音駐次正法字顧野王云常也無地無戒法則也又放劾摸範也爾雅云法獨也廣雅云合也說文云灋平如水廌所以不直而去之會意字也廌音宅薤反

綜攝上子宋反列女傳織可以喻治政推持絲而往引而來者日綜說文機縷交者也從糸宗聲也

枯槁上苦胡反考聲木乾死也亦作殆說文枯朽也從木古聲下苦浩反說文槁亦枯也考聲亦乾也從木高聲也

佛說妙法决定業障經

無字可音訓

諫王經

玄應音

黼黻　上弗禹反下甫忽反考工記畫繢之白与黑謂之黼黑与青謂之黻爾雅事章也斧謂之黼郭璞曰黼文畫爲斧形黼字從黹音知雉反經文從首作黼非也

恇攘　丘方反下而羊反說文恐惶遽也楚辭遺此世之恇煩擾也謂煩擾是也

口噤　又作唫同渠飲反噤而不言王逸注楚詞云噤閉也閉口爲噤也

葆羽　又摠同蒱道反漢書作合聚五色羽名書羽葆謂爲葆也

噢咿　於六反下於祕反埤蒼噢咿痛悲之也亦聲也

闐闐　又作塡同徒堅反詩云振旅闐闐言盛皃也亦群行聲也

示教勝軍王經　玄應音

倡優　齒陽反說文倡樂也蒼頡篇樂也謚也戲笑之使也謂樂倡俳也優笑以自人所爲戲怡悅也

綺帊　又作帊同普亞反襆也通俗文廣雅云帊復曰帊也

錦衾　袪金反字林衾大被也

駿馬　子閏反穆天子傳曰天子稱駿馬百匹郭璞曰馬之美馬才良文駿者也

瞋目

覓田反說文瞑翕也爾雅翕合也

辟手 裨役反謂舒手附身也廣雅辟除也

目暴 蒲冒反暴驟乾曬也說文從出從廾米宇意也字從日從廾音巨恭反

雨漬 在賜反浸也逼俗文水日漬漬潤濕也

霜封 府龍反封厚也亦緘撿之也固之也

筋骨 居欣反說文肉之有力者筋字從竹也

殉利 辭餧反蒼頡篇云殉求也廣雅云殉營也

佛爲勝光天子說王法經

慧琳音

懊悔 烏老反文字集略懊憹奴道反爾雅懊亦忨五換反說文從心奧聲下呼會反毛詩傳曰悔恨也劉巘言蹇反注周易悔敗也說文從心每聲也

黔黎 上儉廉反鄭氏注禮記黔首也說文從黑今聲下力奚反孔注尚書黎衆也古今正字從黍𥝢𥝢音利聲

盇然 坎合反至也楚辭云溘奄忽而之亦至也說文從水盇音合聲也

白氎 下甜頰反埤蒼云氎細毛布也考聲云亦草花布也文字典說從毛疊聲疊音同上

縈身 於營反收卷也說文從糸縈省聲

疏

通上所初反經作踊屬人誤也

鈴鐸上力丁反鈴小鐸也說文從金令聲下唐洛反鄭注周禮鐸大鐸也說文從金睪聲也

魚鼈上語居反水垂下必滅反考工記肉骨者也呂氏春秋山海經亦介也從黽敝聲黽音猛敝音毗袂反

黿鼉上阮援反說文黿大鼈也從黽元聲下大河反郭璞注山海經云鼉似蜥蜴長丈餘有鱗皮可以爲鼓也說文水蟲也從黽單省聲單音那也

文殊師利巡行經　慧琳音

晡時上補胡反許注淮南子日行至申爲晡時悲谷者日入處也顧野王云悲谷是日加申時也說文從日甫聲也

佛說文殊尸利行經　慧琳音

誹謗上音斐下補浪反說文誹猶謗也杜注左傳謗亦毀也大戴禮堯立誹謗之木文字典說

並從言非旁𡖊聲也

貝多樹下思惟十二因緣經　慧琳音

極劇　渠戟反顧野王云劇甚也說文作劇正字也從刀豦聲經作劇俗字

緣起聖道經　此經未有本可音訓

了本生死經　玄應音

苦蔥　古文蔥同莫本反說文煩也蒼頡篇蔥悶也亦憒也　常啖　又作噉同徒敢徒濫二反噉啖也

稻稈經　玄應音

生穗　又作采同辭醉反說文禾成秀人所收也

慈氏菩薩所說大乘緣生稻𦼮喻經　慧琳音

鷲峯 上音就下芳封反宲天竺國靈山也在摩竭陁國此山高嶮鷲島栖止此鳥形狀似鶻而小赤椎鳥也常食死尼若翔集聚落邑中必有死亶以此谷微故名靈鷲經文在此山莬也故標顯其舊名祇闍崛山梵語訛轉也亦名鷲山也說文從山島夅就聲者也

錯謬 下眉教反顧野王云謬猶併也鄭玄云謬誤也釋名云謬差也方言誹也說文從言翏力又反聲也

生莖 下幸耕反蒼頡篇草本曰莖說文從艸巠聲音輕

植種 上乘力反鄭注周禮根生之屬也孔注尚書植置也方言樹立也說文從木直聲下鍾勇反孔注尚書云種布也顧野王云謂取種布於土中也說文從禾重聲也

竅隙 上企曜反鄭注禮記竅孔也說文空也從穴敗聲下鄉逆反廣雅裂也顧野王隙猶穿穴也隙壁際也說文從阜祟聲也

躭著 上都南反考聲云躭嗜也孔注尚書云過樂謂之躭從女作㛄亦作此媅或也

沃潤 上烏穀反考聲云沃灌也古今正字從水天聲也

如䅶 蚩證反廣雅云秤度也考聲正作稱經作秤俗字也說文從禾爯爯音上同聲也

低昂 上丁号反博雅云爯也蒼頡篇低俛也古今正字從人氐音底聲經文作此仾俗字也下五剛反說文高也從日卬聲卬音同上也

獨證自誓三昧經　玄應音

句潭 下徒南反或言瞿曇彌梵言輕重也

趙第 丑校他弔二反上林賦趙郭葉日懸擲也說文趙遠也

金贈 在鐙反贈送也遺也說文以玩好之物相送日贈

謳合 又作嘔慪二形同烏侯反爾雅徒歌日謳廣雅謳喜也

鉢和蘭 亦言鉢和羅梵言訛轉也此云自恣食也

佛說自誓三昧經　慧琳音

交露 交自也經作珓非也下音路也

莎呵 素河反下音河梵語

研精 齧賢反廣雅云研熟也說文研礫從石幵聲經作研俗字也幵音牽也

句耽 失冉反梵語西國名

揵提

上音虔下直追反已於善敬經釋訖

佛說龍施女經　慧琳音

危脃 七歲反廣雅脃弱也顧野王云脃肉耎易斷也說文云從肉從絕省聲經文從危作脆誤也

龍施菩薩本起經　玄應音

嚶嚶 烏耕反謂烏鳴也爾雅丁丁嚶嚶相切直也

悢悢 力尚反廣雅云謂悢悢悲然愁也

縷陳 力主反言數如絲縷多難陳也經文作屢非體也

菩薩生地經　慧琳音

精廬 呂豬反考聲云廬庵類也杜注左傳云廬舍也說文從广嚴撿反廬聲也

檛捶 上鵽跛瓜反考聲云檛馬箠杖也說文從木過聲也下之蘂反說文捶謂擊也從手垂聲

急慼 下裨

列反方言急性也說文云憋惡也郭注云憋從心敝聲也

誣冈 上武膺反注禮記及杜注左傳云誣數也鄭云誣亦冈也說文從言從巫聲也

觝突 上丁禮反聲類中作抵字拄音底觸也亦至也古今正字從角氐聲也

稍稍 梢教反顧野王云稍稍侵漸也廣雅云稍稍小也說文云從禾肖聲也

佛語經　慧琳音

卑掾 鉛絹反蒼頡篇掾拍也漢書官府掾也說文從手彖聲彖音湍亂反

佛說八吉祥呪經　慧琳音

颰陁 梵語也上盤鉢反

因抵 丁禮反大戴禮云抵猶推也方言云拉剌也經作此拉俗字也說文從手氐音底聲

無央 約章反王注楚辭央盡也說文從大在冂聲廣雅云央音於仰反考聲云失容也經文從革作鞅與經義殊乖也今不取

⿰革必⿱夾革 上頻必反梵語也

八陽神呪經　玄應音

肉嚕　戶壞反國土名也依字咽也三蓍亦快字也

八吉祥神咒經　慧琳音

鈌減　犬悅反蒼頡篇鈌觸也說文從缶夫茍反史吉穴反聲下甲斬反說文滅少也從水咸聲也

逮得　臺頼反毛詩逮及也經作逯俗字也說文從辵隶聲辵丑略反隶音第

謏讇　上庸朱反說文謏亦諂也從言臾聲經作此論是曉諭字也與經義乖也下丑冉反何注公羊傳讇佞也從言閻聲或經作此諂俗字也

八佛名號經　慧琳音

熊羆　上音雄說文熊似豕山居冬蟄之獸從能火必遇反聲下鄙皮反郭注爾雅云羆似熊長頭高腳能拔樹說文黃白文也從熊羅省聲也

豺豹　上牀諧反豺狼屬也郭注爾雅云豺腳似

狗也顧野王云霜降之日豺乃祭獸是也說文從豸音雉才聲下包敎反毛詩亦作豹黃羆是也說文似虎圜文從豸勺常藥反聲也

芬馥 上芳文反下馮福反鄭注儀禮云芬猶香也說文從艸分聲毛詩傳云馥亦香也文字典說云從香復聲

盂蘭盆經 玄應音

盂蘭盆 此言訛也正言烏藍婆拏此譯云倒懸案西國法至於眾僧自恣之日云先亡有罪家復絕嗣亦無人饗祭則於鬼趣之中受倒懸之苦佛令於三寶田中倶具奉施佛僧祐資彼先亡以救先亡倒懸飢餓之苦舊云盂蘭盆是貯食之器者此言誤也

往餉 尸尚反廣雅餉遺也說文餉饋也饋餉也

錠燭 音定又殿韻集云有足日錠無足日鐙經文作挺非也

鉢羅

和飯 獨證自稽經云鉢耳此釋云和蘭亦梵言輕重自恣食也

汪洋 烏光反下以章反楚辭云臨極也淵子汪洋王逸日大水廣皃說文汪洋深廣皃廣雅汪汪大水也

六種親屬

漢書以奉覲應邵曰六親者父母兄弟妻子也蒼頡篇親愛也釋名云櫬也言相隱櫬也

佛說報恩奉盆經　慧琳音

乳哺　上儒主反下蒲慕反許注淮南子云哺口中嚼食也說文從口甫聲也

麨飯　目沼反字林麨米麥也說文從麥酋就由反聲經文作麨俗字也

沒灌　上紀立反說文沒引水也從水及聲下官換反晏嬰云灌沃也說文從水雚音桓聲也

灌洗佛形像經　慧琳音

臠肉　力轉反字林云臠切肉也說文從肉䜌劣專反聲也

僉然　上七尖反孔注尚書云僉皆也說文從亼慈入反從吅音喧從从古從字

佛說摩訶刹頭經　慧琳音

挼而　奴和反鄭注禮記澤手挼莎也說文從手委聲莎音素和反

紺黛　上甘暗反說文

深青色也從糸從甘聲下徒賚反說文眉黑也從黑代聲也

佛說浴像功德經 三藏寶思惟譯 慧琳音

浴像 上瑜屬反考聲云浴洗也說文浴洒身也從水谷聲洒先禮反

佛說浴像功德經 慧琳音

麩片 上撫無反說文麥皮屑也從麥夫聲也 瀝取 上靈滴反蒼頡篇云水下滴瀝也說文從水歷聲也

造立形像福報經 慧琳音

柔耎 而兖反博雅耎弱也從而從大或作碝也 恢上 苦回反杜注左傳恢火也說文從心從灰聲也

佛說作佛形像經 慧琳音

拘盟 上音俱下余廉反梵語國名也

佛說內藏百寶經 慧琳音

漚和 梵語於倿反

嬬精 上古倿反周易曰嬬遇也王注云女遇男也經作此講誤也說文從女需音與上同聲

漱口 上捜敢反考聲漱水漱滌也禮記曰雞初鳴咸盥漱是也說文從水敕所六反聲

纖蓋 上珥疊反東觀漢記時天大雨上孅持纖蓋顧野王云纖即蓋也說文從糸韱聲經文作此傘未詳亦俗用字

私呵昧經 慧琳音

戰慄 力質反杜注左傳云慄謹敬也尚書云慄慄危懼是也說文從心栗聲也

肅然 上修育反孔注尚書云肅敬也又曰肅嚴也毛詩箋云肅肅嚴止之皃也謚法曰強德克義曰肅說文義同從聿淵淵在淵烏玄反

炳意 上碧皿反廣雅云炳明也說文云從火丙聲也

有逭 安剖

反孔注尚書云遏絕也蒼頡篇遏謂遮也說文從辵曷音褐聲

僮孺 上徒東反鄭注禮記云僮未冠之稱也說文從人童聲下如喻反孔注尚書稚子也說文從子需聲俗作此孺今不取

蝡動 上如允反淮南子昆蟲蝡動也說文從虫耎聲也

四不可得經 玄應音

撿箭 又作斂同乃叶反謂以手指撿持也

梵女首意經 玄應音

入館 古換反說文客舍也周禮五十里有候館館案客舍逆旅名候館字從食今有從舍作舘近字也

无哲 又作哲悊二形同知烈反爾雅哲智也方言齊宋之間謂智為哲哲明了也

菩薩行五十緣身經 玄應音

佛塔 他盍反或云塔婆或作偷婆此云方墳亦言廟一義也經文從革作鞈公帀反橐也亦防

汙也斡非此義也

成具光明定意經　玄應音

泆若　又作泆同於轉反詩傳云泆若猶泆泆然也泆柔也濕也亦從下溜出也

卓犖　力角反謂奇異也

瞢瞢　莫登反瞢瞢然亂也悶也亦無光也

眞諺　言疌反諺俗言也言了別眞俗語無疑難也經文從口作喭俗非也

褒訕　補高反案褒猶揚美之也進也訕謗也

劃貪　又作鏟同初簡反廣雅削也聲類云劃乎者也劃

躓礙　上音致通俗文事不利曰礩限至曰癡經文作餟非也

灛然　宜作憺徒濫反憺猶安靜也深水曰灛音徒南反

眉毛　美飢反説文目上毛經文作觝巷二形非也

眼瞼　居儼反字略云眼外皮也經文作瞹眊二形並非此用也

譚訛　爾雅資爾反通俗文云難可謂之譚誠經文或作睥睨

瘵毫　古文毫耆二形今作秏同莫報反禮記八十曰耄注云耄惛忎也亦亂也經文作囊宅二形誤也

棚



閤蒲萠反通俗文連閣曰棚棚亦閣也蒼頡篇欂閣也謂重屋複道者也　妐姑又作伀同之容反釋名云俗謂舅嫜名伀言所見敬忌見之伀懼自肅齊也　盥手公緩反說文澡手也案凡洒澡物皆曰盥不但手也字從臼水皿上意也

溫室洗浴衆僧經　玄應音

溫痺必二反風痺病也濕病也謂不能行也　苾芬又作馝馝咇馝四形同蒲結反埤蒼大香也苾苾然芬芬香也

諸德福田經　玄應音

枯槀古文殦同苦道反字林木枯也　迄今吁訖反爾雅云迄至也

金色王經　玄應音

粔籹渠煑反下匿女反蒼頡篇粔籹餅餌者也江南呼為膏糫音還字苑粔籹膏糫果也

大方廣如來藏經 慧琳音

晉翻

鑒意 菩薩名上於艷反

覆蔽 上芳務反貢注國語覆蓋也說文從襾復聲下必袂反杜注左傳云蔽障也考聲云掩也說文從艸敝禪袂反聲襾呼賈反

皮檜 苦外反蒼頡篇稽糠也字書云檜麄糠也經作此檜俗字

糟糠 上早勞反楚辭云哺其糟歠其醨說反酒滓音緇史反從米曹聲下苦網反郭注爾雅糠米皮也說文亦穀皮也從禾康聲經從米作糠俗也

核內 衡華反顏野王云果實中核也說文從木亥聲

見幣 毗袂反鄭注禮記云大幣所以享先也又日幣帛也說文從敝毗袂反從巾也

鑄師 朱戍反左傳鑄謂場陽向反銅為器也又銷金也說文從金壽聲

繒蓐 昔燭反聲類云蓐薦也郭注爾雅云蓐席也說文從艸辱聲也

大方廣如來藏經 慧琳音

興善三藏新譯

痿瘁 上委為反鄭注禮記痿病也說文從疒委聲下慈醉反毛詩傳曰瘁病也說文從疒卒聲

丣音女厄反也

勑没　上力登反字書云或陵字也王逸云陵侵傷慢易也杜注左傳云傷我也古今正字從力麦音上同聲也

須蘩　粟遺反說文正體從彡作須彡音衫頁音頡象形也經從髟作鬚俗字也髟音標下而捶反王注楚辭云蘩花實見也廣雅云縈花也說文從艸從三心從糸也

徙去　上丑劣反埤蒼云襚皮破也說文從皮允聲也

栗秫　屑律反爾雅云額栗也說文從禾木聲經作床非也

懷挾　上戶乖反經從心通用說文正字作褱褱挾也從衣衷聲下嫌頰反何注公羊云挾褱也爾雅云挾藏也說文特也從手從夾聲經從人作俠誤也

金軏　音專埤蒼云甎甎也經從石作磚俗字也說文從瓦專聲也甗音祿

跳驀　上徒聊反說文跳躍也從足兆聲下莆伯反芳聲云驀蹁也說文從馬莫聲也

演道俗經　玄應音

給贍　聲類或作饍同時豔反贍助也字書贍足也謂周足也

譖入　側禁反廣雅譖毀也

亦讒也一云旁入曰譖也

百佛名經　玄應音

瞿曇　借音衢俱反　婆㼵　千我反　勝德　冀證也

稱揚諸佛功德經下卷　玄應音

洞清　古文衕迵二形同徒貢反案洞猶通過也亦深邃之皃也經文從口作哃非也

須真天子經上卷　玄應音

鋒遬　蘇木反　霌陁　徒對反　瞀　忙構反

中卷

勇悍　胡旦反蒼頡篇悍桀也說文勇亦悍也　弧弓　戶都反說文木弓也周易黃帝作弦木為弧剡木為矢是也　建箭　居健反建立也亦樹也

摩訶摩耶經 玄應音

涵潤 胡耽反說文水澤多也詩云譖始既涵是也

鏾翮 字林山柰反謂張翼也淮南子云飛鳥鏾翼許叔重曰鏾羽而飛也

除恐災橫經 玄應音

溝巷 胡絳反謂須陁洹人也此言入流或言至流今言溝巷者取其流水㕎也經文作巷古項反字略云水分流也即經中云分布果是其義也

孛經抄 玄應音

蚑蜂 巨義反聲類云多足虫也關西謂蚕溲爲蚑蛷音求俱反下所誅反

廝米 析移反廝下也字書廝役也謂賤役也今取其義也

睚眦 五賣反下助賣反廣雅睚裂也說文以爲眦目匡也淮南子云瞋目裂眦即其義也

蝶嬻 上相列反下徒木反相狎習謂之蝶嬻經文作

泄瀆非體也

妖孽　字體作孽同五蝎反說文衣服歌謠草木之怪謂之妖禽獸蟲蝗之怪謂之孽孽灾也

魯鈍　力古反論語參也魯孔安國曰魯鈍也謂人惛鈍者也

吃吶　宜作朋同音刀吃朋猶坚鞕也謂人無識也

臺較　又作權漢書音義曰辜固也較專心謂覓固販絜以求利專略

譙諕　又作唬敢同才固反如才焦二反著頡篇譙云訶也亦競也譙敢也下女交反諕諕諕呼也廣雅諕鳴也說文云恚呼也蓍頡篇訟聲也

鸕鶿　上郎都反下才資反說文水鳥也蓍頡篇鸕鶿似鶂而黑也鶂音五歷反

不思議光菩薩所說經　玄應音

鷹鴿　又作鸜同其俱反即鸜鴿也

十住斷結經第一卷　玄應音

纏縺　力前反字書縺縷不解也

戢在　側立反戢聚也斂也說文藏兵器也經文從手作[illegible]

非也也

滲漏 踈蔭反滲盡也下漉日滲滲亦竭也

閹塞 於儉反閹門人也宜作掩掩藏也蔽

第二卷

窨欵 又作款同口緩反蒼頡篇欵誠重也至也說文欵意有所欲也

揮涙 許歸反揮灑也說文云揮奮也謂奮振去之也

第三卷

棚閣 蒲萠反通俗文連閣曰棚經文作閈普耕反門聲也閈非此義也

嬈固 乃了反下又作悳同古護反三蒼云嬈弄也煩也謂煩擾戲弄也諸經有作嬲或作嬲嬲音同嬈摩登伽經作擾疊音公戶反厭疊也字林疊音古護反

第四卷

勗勉　虛玉反謂勉勵也方言齊魯謂勉爲勗也

道檢　居儼反大品經云若入聲聞正位是也檢攝也蒼頡篇撿法摩也

第五卷

驍然　呼皶反驍然忽也義亦與𢈔字同音平覓反𢈔然也皶音古寀反

𤎅煨　徒郎反下烏迴反通俗文熱灰謂之𤎅煨亦爔也廣雅煨溫也經文作熅於文反烟熅光氣也說文𤑲煙也熅非字體也

門閾　古文閾同呼域反爾雅秩謂之閾郭璞曰即門限也秩音千結反

第六卷

或𡖖　𪃆猛反明也

婆𢱢　千何反或作婆叉河亦云博叉河大池西面河也馬口而出流入西海也

𡔷瞢　徒登丁鄧二反韻集𥬇卧極也下匕登反經有作𨈏𦢊並非體也

第七卷

六湮　於仁反說文湮沒也爾雅湮落也亦下也

第八卷

斞水　九愚反廣雅斞酌也說文鄭挹斟也杼也經文作拘非體也或從酉作酙亦非

第九卷

蚑行　渠支巨宜二反謂虫行兒也周書蚑行喘息是也

哂然　字書作引或作吹同式忍反三蒼小笑也論語夫子哂之馬融曰哂笑也禮記笑不至哂鄭玄曰齒本曰哂大笑則齒本見也

愚戇　都絳反說文愚凝也戇也聲類韻集音丑巷反

第十卷

遮迦越羅　此譯云轉輪聖王正言斫迦羅此言輪伐刺底此云轉名轉輪聖王頻此方語也

菩薩瓔珞經第一卷　玄應音

恭恪　古文悫同口各反恪敬也字林恪恭也

曩昔　奴朗反爾雅曩久也猶往久古昔也

塵曀　又作壇同於計反爾雅終風且曀傳曰陰而風曰曀曀亦翳也言奄翳日光使不明也

第三卷

亘然　歌鄧反亘猶坦然也詩云亘之秬秠傳曰亘遍竟也秬音巨秠音扶鄙反

羯毗　或言羯隨或曰迦毗或言迦毗此是梵語音訛也此譯云迦毗聲迦羅者名爲好聲鳥也

第六卷

僥倖　古堯反下胡耿反僥遇也倖冀覬也俗謂幸爲倖倖謂非其所得而得之也

第七卷

貪餮　又作飻同他結反說文飻亦貪也又曰貪財曰饕貪食曰餮

拘隣　或作居隣或作

拘輪皆梵語訛也此云本際則經中尊者了本際尊者智本際皆是也此則嬌陳如也

邠耨 又作分耨或作邠耨文陁弗應云富羅昜陁弗多羅此譯云滿嚴飾女或言滿見子也

第九卷

苾芬 又作馝馝咇馝四形同蒲結反埤蒼苾火香也詩注云苾苾然芬香也

阿惟顏 案菩薩十住經云第十阿惟顏住謂一生補處者也

鏟以 叉莧反說文一曰平鐵也蒼頡篇云削平也

不泄 思列反泄溢也亦發也廣雅泄漏也

第十一卷

超卓 耻驕反跳上車也超越也出前也違也踰也下陟角反卓高也釋名云超卓也舉脚有所卓越也

第十二卷

分衛 此言訛也正言賓茶此云團波多此云墮言食墮在鉢中也或言賓茶夜此云團團者食團謂乞食也

鏗然 又作挳䪫二形同口耕反說文䪫堅也廣雅䪫䪫然堅也

料量 力條反說文料量也料亦數也字從斗經文作科苦和反非也

超日明三昧經上卷

玄應音

儞伏 聲類作偏同止業反說文心服曰儞廣雅儞懼也字書失常也

婭恤 私惟反爾雅婭安也惟攸也

慽卯 又作䝞同苦迴反字林慽大也

纖介 家薤反周易憂悔各者存乎介韓康伯曰介纖介也劉瓛曰介微也

謪詭 又作譎同公宂反下又作惋同居致反方言自關而東西或謂詐爲謪惋亦奇恠也

浮譁 呼瓜反尚書無譁聽命孔安國曰無譁譁也蒼頡篇云譁言語諕諕也

不挍 古劾反左傳有人而挍罪莫大焉也注云挍報也論語云賊而不挍是也

五兵 周禮司兵掌五兵鄭衆曰五兵者戈殳戟酋矛夷矛也若歩卒五兵則無夷矛而有弓矢也

消殪　古文作壹同於計反爾雅殪死也尚書殪戎殷注云殪煞也亦盡也

引綽　又作繛同昌若反說文綽緩也綽亦寬也

下卷

淖情　字林女卓反三蒼昌若反又音徒歷反淖約好見也

分賦　方句反賦布也爾雅賦班也郭璞曰謂班布與之也

綢繆　直流反下亾侯反詩云綢繆束薪傳曰綢繆纏綿也

寇宄　卩候反說文寇暴也廣雅寇抄也尚書寇賊姦宄薄箕集解云寇群行攻剽者也字從完從支剽音疋妙反

躊躇　膓留反下膓諸反廣雅躊躇猶豫也亦躑躅也

貙者　耻俱反似狸而大爾雅今貙虎大於狗文如狸博物志云貙大能化為虎

菀囿　于教反三蒼養牛馬林木曰菀字林有垣曰菀無垣曰囿所以養禽獸者也囿亦禁菀也

城廬　力居反別舍也亦寄止也黃帝為廬以避寒暑春秋去之冬夏居之故曰寄止

謙冲　說文作盅同除隆反字書冲虛也亦中也

屢

聽 力何反爾雅屢亟也亟數也亟音祛記反 **訾量** 又作呰同子移反訾亦量也說文思稱意

也 **蹉跌** 千何反下徒結反蹉跌也通俗文失躡曰跌廣雅云跌差也亦偃也 **未孚** 字體

作趕同芳務反禮云無趕往鄭玄注云趕疾也廣雅云趕行也 **一鍼** 聲類今作針同支謹反廣

雅鍼刺也說文所以縫衣也

賢劫經第一卷　玄應音

光燿 古文曜同餘照反廣雅曜照也明也 **不挾** 胡頰反挾懷意也爾雅挾藏也經文作挾

和也協非此義 **稸積** 字書作蓄同勑六反蓄積也衆也 **瘣痏** 古退反下于軌反廣雅瘣

齋也痏殷傷青黑臐也 **邦伴** 石經作邦邪把三形同補江反 **堆平** 說文作筆同之尹反

准平均也度也經文作埊才資反以土增道也埊非此用 **擿去** 他狄反擿剔出謂擿治之也亦

取也

第二卷

三塗　又作途迭二形同達胡反言三塗者俗書春秋有三塗危險之處借此爲名塗猶道也非謂塗炭之義若依梵本則云何波那伽佉此云惡趣不名惡道道是因義由履而行趣是果名已到之處故不名惡道也

躓礙　占文覺躓二形今作疐同猪吏反逼俗文事不利曰躓限至曰礙也

居倫　大哀經作拘輪譯云本際第一解法者也普羅經云俱隣者解本際也阿若者言已知也正言解也拘隣亦姓也

第三卷

怯弱　如斫反尚書六極曰弱孔安國曰弱尫劣也經文作惄奴的反思也傷也惄非此義也

第五卷

鳩那羅　此譯云惡人亦言不好人也

第十二卷

竿蔗古寒反下諸夜反通俗文荊州出竿蔗則甘柘是也

錫賚星的反爾雅錫賜也謂賜與也上與下之辭也

好拂敷勿反拂拭也除塵也庐去也經文作紼佛二形非也

都較古文摧同古學反較猶粗略也虞雅云較明也亦比校也

趣谷古木餘玉二反爾雅水注谿日谷泉之通川者也經文作谿非也

一切經音義卷第二十四

一切經音義卷第三十五 昆

翻經沙門慧琳撰

一字竒特佛頂經三卷

一字竒特佛頂輪王念誦儀軌經一卷 不空三藏譯

佛頂尊勝念誦儀軌經一卷 善無畏三藏譯

加句佛頂尊勝念誦法二卷

一字頂輪王經五卷 流支譯

菩提場所說一字頂輪王經五卷 不空三藏譯

大陁羅尼末法中一字心呪經一卷

普遍諸佛頂要略念誦法經一卷

佛說一字轉輪王佛頂呪經一卷

蘇悉地經三卷

蘇悉地羯囉經

蘇悉地經

佛頂尊勝陁羅尼經一卷 杜行顗唐初譯

佛頂尊勝陁羅尼經一卷 罽賓佛陁波利譯

佛頂最勝陁羅尼經 罽賓彥琮共日照再譯

最勝佛頂陁羅尼淨除業障經一卷 地婆訶羅東都重譯

佛頂尊勝陁羅尼經 義淨三藏譯無字可音訓

記佛頂尊勝陁羅尼經 翻譯年代先後慧琳述

佛頂尊勝陁羅尼弃功能經　後周闍那耶舍譯

蘇悉地羯囉供養法二卷

右二十經三十三卷同此卷音

一字奇特佛頂經上卷

奇特 上音其說文奇異也不偶曰奇古文從大從可立俗字也下騰德反廣雅特雄也文穎注漢書特獨也方言云物無偶日特說文朴牛也從牛寺聲也 **師子藂** 如擠反說文藂茸也師子藂者實名也茸音辱鍾也 **祼者** 上華瓦反借音字也祼者字書云露體無衣日祼或從人作倮或從身作倮本音郎果反 **鬼魅** 眉秘反經從女作媚非也 **車輅** 上音居下音路周禮有五輅金輅玉輅等說文云車零前横木也從車路省聲也 **驚駭** 賈駭反蒼頡篇云駭亦驚也廣雅驚起也說文馬駭也從馬亥聲也 **瞻睹** 章閻反文字典說瞻望也說文臨視也從目詹

聲也下當弩反說文睹見也或從見作覩從目形聲

珊瑚 上桑安反下音胡案珊瑚赤色寶名也出罽賓等形已見前釋

貧匱 逵位反毛詩傳云匱竭也鄭注禮記云乏也說文匣也從匚匚音方貫聲

氎縷 上音牒西國草花蘂也如此國薊花蘂撚爲縷作布從毛疊聲或從糸作緈本無此字譯經者權制之故無定體下力宇反即纖者之纏也說文縷綫也從糸婁聲撚音年典反

扞線 上伯皆反說文拌彈也如今之拌疊斗弦下先薦反俗字也正體從戔作綫說文纏也從糸戔聲戔音殘

結纇 雷罪反說文絲節也從糸纇聲也纇音同上

撚綫 上年典反正字辯惑云績緊也考聲云盤使緊也援以手援撚令緊也從手然聲也或從手從參作拎古字參音袗鑑音挾援音奴和反緊音經引反下先箭反集訓綫縷也俗作線前已釋古文

嚴潔 上儼杴反說文教命急也從叩叩音喧厥聲厥音岌今反又音議吟反下潔音結鄭注禮記云潔清也謚法曰不行不義曰潔禮記又云靜也精徵也從水絜聲音同上經文有作嚴毅非也字書云致敵曰

果致果日敎与經義全乖故不取也

癲癇 上典年反文字集略云賊風入藏謂之癲病案癲即狂也下癇音閑文字集略云小兒風病也癲癇二字並形聲字前巳具釋故略言耳

瘡疱 上楚霜反考聲云瘡痍也韻詮云疽疥瘡痍巳釋下皰皃反俗字也說文從皮作皰云面上熱氣細瘡也

耳齹 下楚宜反說文云齹齒參差也從齒差聲

中卷

盧地囉 上音魯兼轉舌呼囉字亦轉舌梵語唐言血也

摩奴沙 梵語唐言人即人之惣稱也或云摩努娑

紫鉚 鑛猛反案紫鉚外國藥名也紫赤色出外國煎波羅奢樹皮汁兼食此木蟲糞成膠椹黏實鈿作用

食麵 尺沼反考聲云熬米麥爲粉衛宏或作麨俗字也經中從米從少作粆非也文字典說從麥酋聲也

素嚕多惹那 梵語服藥名也此有二種一安膳那二名如上用各有殊不麄緊逨此磺石素色面有光循如金精

霖雨 上音林左傳日大雨

三日往謂之霖爾雅久雨謂之霪霪謂之霖形聲字也

牛窪 烏瓜反淮南子云牛蹄之窪不生鱣鮪廣雅窪下也古今正字從宂洼聲洼音同上

寱語 上霓計反說文眠中有言也從寢省臬聲也臬音言列反讀若藝

號叫 上胡高反古今正字從虒号聲虒音斯考聲云號大哭也痛聲也或從皐從口作嗥下叫驍曜反俗字也說文正作敫敫吼也呼也從口敫聲敫音口彫反古文字

不鈌 大悅反經文從門作閼非

下卷

頻伸 音申考聲云伸展四體也

欠欬 音去說文氣悟俗謂之欠即張口出氣也經作唑噦華經義今改爲欠欬也

穬麥 蒦猛反說文芒穀即今之大麥也形聲字也

欬遫 上開愛反說文氣逆也從欠亥經文從口作咳音孩小兒笑也非此義也下叟奏反考聲云氣衝喉也經中亦從口作嗽俗用非正體也

一字奇特佛頂輪王念誦儀軌經

佛頂尊勝念誦儀軌經

無字音訓

絣爲 上伯萠反字書云振黑繩也集訓云拼撣也或從手作拼古今字詰作拜拜皆古今之字也撣音羅

倀像 上槌更反借用本無此字張展盡像也或有從木也作楨或作棖皆俗字也非正也

蠃盃 上魯和反爾雅海介蟲也亦大蝸牛也下北梅反即以蠃爲香水盃梵名過伽是也

庳脚 上皮媚反鄭注周禮云庳猶短也顧野王云庳猶卑下也文字典說從厂音呵旦反卑聲

捴左 上斷蔑反考聲捴捌也捌音鴉茇反捌捴手指以爲印契用表身業從手必聲

爲鞘 肖耀反考聲云刀劒室也從革肖聲或從韋作韒亦通也時用此字也

掬物 弓六反集訓云兩手掬取物也古文象形作𦥑兩爪相向掬物勢也

蟠於 上伴曼反廣雅蟠曲也方言云龍未昇天蟠在穴中謂之蟠龍今此中蟠數珠是也

掐珠 上口甲反埤蒼云抓掐也今抓掐念珠也

說文從手名聲

加句佛頂尊勝念誦法一卷

善無畏三藏譯

無字可音訓

一字頂輪王經第一卷

鉞斧 袁月反 前已釋

荼枳尼 鷄以反梵語女鬼之惣名能魅人與人通者也

斷腭 上牛斤反文字典說云齒根也說文齒肉也從齒斤聲也下腭字玉篇說文等諸字書並無此字俗用音我各反近代諸家切韻臘俗或有並從肉腭聲亦是俗字也已行於世久矣案腭者口中上腭也說文云口上阿也從口作谷音強略反象形口上畫重八象其上腭文理也亦會意字

牙頷 上雅加反說文云壯齒也象上下相錯之形本篆文作寺今餘書作牙下含感反上聲字經作領俗字也說文云顄領也古文本從函音含從頁作頤或作頤皆古字也今且從俗

心齎 上心字象形字也下音齊說文臍齊也從肉齊聲經文從月作臍字非也

髀厀 上鞞米反說文殿外也從

骨從畢下辛七反說文脛頭節也從卩卩音節桼聲桼音七經從月從桼作膝俗字此字行久也

矟印 雙捉反說文矛也從矛肖聲也經從木作槊俗字也

愉喜 臾殊反鄭注論語云愉愉顏色和也爾雅樂也廣雅喜也從心俞聲俞字說文從亼從舟從丬丬音古外反亼音精入反今俗用從月從刀訛也

塢瑟膩沙 梵語也唐云佛頂亦云無見頂相者

樺木皮 華卦反考聲木名也或從蒦作檴俗用作樺經文從畫作櫨俗字非也

旋嵐 下音嵐旋藍者大猛風也元魏孝昌帝時俗用因偝書出此字亦是比秋突歐語也以北地山川多風本因嵐州岢嵐鎮後周攺為嵐州因慈有此岢嵐字流行於人間岢音可一切字書先無此二字拔覽史書於後魏書中見其意所以知之故疏出示共原也令之時行流此也

闚瞻 奎規反考聲云闚覷也或從宂作窺韻詮云竊見也平聲字奎音犬耗反覷音七豫反

杵索棓杈 杵音昌与反索音桒落反棓音白項反或作柞杈音楚加反也

共度 唐洛反經文從心作懱非也

戶牖 下由

酒反廣雅牖寙也韻詮云正日窻旁日牖說文云
穿壁以木爲交日窻象形字或從片牖字從戶從
串亦**打撲**下音普木反考聲云撲亦打也廣雅擊
從片也蓍頻篇輕打也說文扶也扶亦打也
打字從手丁聲**腥臊**上音星鄭注周禮云豕膏犬
也扶音天逕反膏臭也又云肉中有米者似
星或爲胜字或作胜說文云星見食豕今肉中生
息肉形聲字也下桼刀反云釋興腥局從肉鼎聲
鼎音同上**趨者**音翼論語云趍進翼如也**傭纖**上
今之字也進趣皃也從走翼聲也寵
龍反鄭箋毛詩云傭均也說文均直也從人庸聲
下燹閻反孔注尚書云纖納也廣雅云微也鄭注
周禮云小也說文從糸從**胬脒**上甬字從刀從月
鑯鑯音同上經從截非也下來岱反蓍頵篇
云內覒也說文目童**瑕瞖**上音遐鄭注禮記云瑕
子不正也從目來聲病也說文從王叚聲下
伊計反考聲云目中病也郭瑛云瞖障也奄**匾匲**
覆也說文華蓋也從目殴聲殴音同上古也
上邊玡反下體鶵反字縒云匽匽不圓考聲薄閼
皃也古今正字云匾匼薄閎不圖亦不方也從上

形聲字或從肉作膈睇俗字

窊映 上烏爪反平聲字考聲云位下也說文汙邪下也從宂爪聲爪音寡華反象形字也下銜甲反考聲云水溝相者也從甲夾聲經作㖞鳥圞上小毛非經義也

頏嚚 五鱞反杜注左傳云心不淵德義之經曰頑下魚斤反孔注尚書云口不道忠信之言曰嚚說文從㗊臣聲也㗊音莊立反從四口

不迨 臺敗反毛詩傳云迨及也古今正字從辵台聲

實芽 雅加反博雅草木始生曰芽形聲字也經從木非也

挨挂 寡話反廣雅挂懸也說文從手從圭

第二卷

瀸灑 上煎薛反考聲云瀸灑也或作湔亦通下沙賈反案灑者以物霑水散灑也借音用本音所買反今不用此音

櫁木 民必反考聲云木名也甚有香文理似白檀香非白檀也欲取今香者皆須斫經多年久乃香出其樹白檀之種類也赤者爲上世多不識呼爲白檀香

頭餂 下息

縣反史記銛利也說文銛屬也從金舌聲

瞬目 水潤反說文從寅作瞚訓云開闔目數搖目瞬目經從舜字亦通用也

縱像 上足用反下唐朗反孔注尚書云放稼也遊戲也郭注爾雅邪僻也廣雅像湯也說文放也從心象聲經文從女從易作婸亦通易音陽是也

榬毗柘嚕迦 上阿我反柘音即嚕字轉舌迦音薑佉反此一句梵語唐云調伏亦云降伏

驝駝 上音託或音洛下唐何反比方胡地畜也前巳釋也

貪劮 下音逸考聲云逸豫也弄也

戲謔 上希義反說文從戈虛聲也下香虐反爾雅謔亦戲也詩傳云喜樂也並形聲字也

姥般駄 上音毋次論訓反梵語即是大作障魅鬼王名也

顯鉢羅 上溫骨反梵語花名也古譯云優鉢羅花

諭底迦 上音喻舊或作喻亦梵語之也

香馞 盆沒反廣雅馞香氣盛皃也古今正字從香享聲古形字也

河潬 他單反爾雅云水中沙出也郭璜曰今江南呼水中沙埒爲潬古今正字水中處曰灘形聲字或作灘俗字之者

猜疑 上采哉反言猜恨也廣雅懼也

杜注左傳猜疑也古**拈香**捻兼反廣雅拈執持也
今正字從犬青聲釋名云兩指鉆取也字
從手占聲指拈捻也說**聲嘶**輕鼎反荅頡篇云聲
文拈即挸也音尼輒反也說文欬也從言教
聲殺音客令客耕反下土昕反考聲**轚屩**上賢皆
云口中津也說文口夜也形聲字也反經中
作鞋俗字也聲類云革底而麻綠也釋名云鞋解
也著時而縮其上如屐脫時解其上則舒解也古
今正字從革奚聲下綺妖反或作蹻轎又音蔞虐
反訓釋並同蒼頡篇蹻展也徐廣注史記云草扉
也又奚計反展音擘逆反扉音肥**轙箏**万發反或
未反也說文簷也從屐省喬聲也作韎亦作
禯又作蛛綵懱古字也說文云**謿謕**單交反考聲
足丟也從韋蔑聲蔑音眠鼈反云謿譃也調
戲也形聲字從言朝聲從口作嘲俗字也下條鳥
反廣雅謊謏也考聲云以言先試日謕說文相呼
也從言兆聲謏音**樂歡**上音洛
修酉反又音小也下音喜

第三卷

礫開上張革反廣雅礫張也亦開也
戲嬉上音希下音喜經作熙喜非也
倶咽野上愚矩反咽音馨以反倶咽野梵語諸天名也
餒身陵證反借用不取字義郎向前亞身也亦言向前餒身爲經文巳有且音用也
擡臂上大來反韻詮云擡舉也從手臺聲

第四卷

掘去群屈反集訓云掘穿也考聲斷也經意欲斷去其地中惡土及灰炭瓦礫爛骨朽木諸穢惡物說文從手屈聲經文從角從厥作[illegible]音權月反俗語非也
拓外湯洛反考聲云拓開也從手從石經中從厈作折耻革反非也不成字也
如來類雙捉反俗字也正體從矛作稍稍短矛也
姥音母
敕論骨反借用也
陁綾知買反
迦蓄佉反巳上五字是一句梵語譯經者並自音如上並是借聲以響梵語金剛名也不求字義
作敍勢獷陌反古今正字云敍擊也言擎類也今俗語猶有殺耳之言從支從各聲也
抛其石子普包反考聲云手投物也

說文投也從手抱聲抱音同上又音寮郎反經
從力作拋非也正從手從九從勺會意字也

斑頭 楚六反或從立作擬廣雅斑齊之等也或從石作碾並通從玉足聲

繫秝 螢八反考聲云

秝東也集訓橫繫也古今正字從衣末聲末字木上加一畫也

右手攥 纂括反或從最作撮

說文三指撮兩體並通也

沙潬 上沙字或從石作砂下俎丹反考聲云水中沙出日彈形聲字

米糶羅 糶音多可反梵語新死人屍也

第五卷

搘 昌野反譬梵字也

襧 泥亂反准上

趍 瘕孜反

瓷甖 上音慈經從石作礠石藥名非此用也瓷凡器也

迎翼 蠅郎反考聲翼敬也輔也送也助也和也考謹也或從走作趨

趍走皃也經中從广作褎譯者錯用非也

聚稻鬃 楚巧反或作炒亦作熵並通方言云聚火

乾也古今正字從火取聲

手譻 瘖戚反說文晉覆也從瘖省聲也

常聯 力塵反考聲聯

緞也說文連也耳連於頰故從耳從絲者不絕也會意字也

榓木 音蜜前已解或作蜜亦通

青稞 音科大麦之類无皮者有別音今不取也

菩提場所說一字頂輪王經第一卷

目鍵連 鍵音乾梵語訛也正梵音云摩賀沒特蘗攞唐云採菽氏即菉豆仙人種也或云大目乾連如來聲聞弟子中神通最爲第一者也

俱郗羅 郗音癡羅漢名也

藥路荼 亦梵語訛轉也古譯或云加婁羅王即金翅鳥王衆

拏枳你 上儜加反字從奴作拏有從如者非也枳音經以反你音寧頂反女鬼之惣名

毗鈕天 鈕音尼肘反或從系作紐並通字從金丑聲從田誤也或云尾瑟努天古曰毗留天即持輪天是那羅延之種類是也

鉞斧 上袁月反本正體作戉說文大斧也從戈乚聲乚音厥爲書寫人多誤濫於戉巳字先賢故加金作鉞以別之也顏野王云鉞斧者軍器兵仗也司馬法夏執玄鉞尚書云王左仗黃鉞案鉞大斧也王者以

賜大司馬以斬持節將也形聲之字也

摩尼跋捺羅 跋音盤末反捺音奴割反梵語也藥叉將名唐云滿賢也

烏娑跢羅迦 跢音多多字去聲迦音薑佉反梵語惡鬼名也或云魘鬼也

勑突 力澄反考聲侵侮也經從水作淩水名也古今正字從力夌聲也夌音同下文欺勑勑孱並同也

從髆 音博肩髆也從骨從博省聲也經從肉俗字也

二脛 形定反腳胻骨也

二踝 華兀反足腳脘上內外骨

鏁訖底 上高斫反梵語也卯契名唐云槊卯也

沮壞 齊與反毛詩傳云沮亦壞也又音精豫反毛詩云汾沮洳傳曰其漸洳也鄭注禮記涕也爾雅潟也從水且聲也經作俎說文從半肉非此義下懷怪反字統云自破曰壞說文自敗也從土裏聲也裏音胡乘

水休 寧的反禮記孔子曰君子休於口小人休於水胃覆沒不能自理出也又曰死而不弔者三畏壓休說文沒水也從人從水亦作甬古也

魁齧 上杜遮反俗字正從生作蛇或作它字書云毒蟲也毛詩惟虺惟蛇說文上古草居畏蛇故相問無它乎蒼頡

篇曰虵非一也種類甚多難以具述它音他下研結反禮記無齧骨說文齧噬也從齒㓞聲而本形之字也

樺皮 華罽反木名也皮堪爲燭者其中有細滑堪書者彼五天無紙裁樺皮或具多樹葉或多羅樹葉裁爲梵夾如中國古人用竹簡之類書寫經敷文字內外典籍傳於此土也

那洛迦 梵語也地獄名

謨呼律 亦梵語時名也西國曆法分一晝夜爲三十謨呼律多不問冬夏長定三十春秋分時晝夜各得十五謨呼律冬至夏至極長極短之時晝夜互侵其六即十二十八是也今之形字

傘蓋 上糸癩反俗字也正從糸作繖下音盖正體字也從草從盍盍音合盃字說文從大從血經文作盖從羊血隸草非也古今之字也

寶爓 音焰正體字也

挫序 祖貨反韻詮挫折也賈注國語云折其詞鋒曰挫說文摧也從手坐聲也

旗纛 上音其下毒鄭注周禮云纛羽葆幢也蔡邕獨斷云黃屋左纛纛所以用孳牛尾爲之置於槍槊上名之爲纛是也

蘭香稍 霜交反正體作稍從木肖聲此即如來警翕兢也凡蘭香花出時稍頭花子分

爲七分罪人善神碎其頭破作七分如彼蘭香梢頭古譯云阿梨樹枝者謬也本無阿梨樹

肌膚 上紀宜反下甫无反並從肉膚字從盧省

團欒 俗語也即圓圓也上段完反古今正字下盧完反並形聲字也

第二卷

搓縷 上此何反下力主反前音義卷初已釋也

纖氎 下恬叶反亦卷初已訓釋

巖窟 苦骨反俗字也正從土作地堀

置[illegible] 陟更反正體字也經從貞作楨非也前文尊勝音義中從人作倀是張字亦非本字借用字也

白犛拂 音茅即犛牛尾爲拂經文作猫即猫兒字獸也非犛牛字

网絡 音洛郭注山海經繞也古今正字從糸從絡省聲

腰條 討刀反考聲云織絲如繩以繫腰說文從糸從條省

靘黑 青性反借爲去聲用本音上聲今不取集訓云青黑色也古今正字從色青聲也青字從生從丹也

如鑄 朱樹反

泥滓 緇史反考聲云穢也

說文澱也從水宰聲

輪樘 下宅衡反說文樘剎柱也從木堂聲足而是之

酸酢 蘇端反下麁故反說文酸酢也又云酢酪也酪酢漿也並從酉形聲字也

水蜓 貞日反讀與質同音蒼頡篇云蜓水蟲也從虫至聲也

第三卷

攝嚩 下无何反梵語不安不求字義梵云攝嚩者唐云新死人未壞者也

莽婆 梵語此云肉也

買莽婆 上莫候反爾雅云買帀也韻英云買賣也說文易財也從貝丣聲丣音古文酉字也經從夘作貿非也言買莽婆者賣死人肉也駈役鬼神法中事也取新死人肉未壞者如庖廚法雜以薑椒五味調適久炙令香美用祭饗屍陁林中大力鬼神既饗祭已便以佛頂真言威力駈逼役使令遣爲國除惌害以此食易彼力故言貿莽婆炙音之亦反從肉叏音初絞反俗作炏

迷怛羅 亦梵語也唐云起屍鬼也

噂嘌 上音博下津入反考聲云噂嘌羨飲食也或噂口出

聲作美想經文作噂唼字非也唼音所匣反

鍉鍋 趧頮反借音用也本无此字初即鑄寫然後冊入火中燒鍊推打而成名爲鍵鍋顛俗語也

烝煮 上章仍反考聲云烝熟也火迫水氣令上筳也說文火氣行也下諸汝反顧野王云煑烝也古文作鬻從者從鬻

皮膠 紋爻反鄭注考工記云膠奠皮爲之顧野王云膠者所以連綴物令相黏著詩傳膠固也從肉翏聲

𢵧二頭指 駢蔑反韻詮云以手捌𢵧是也有作捥者誤用也從手必聲也

相柱 下誅纏反古文以一點墨爲爲是本字也經文從足作跓或作柱皆借用字也

穬麥 虢猛反大麥也

第四卷

驍勇 上皎堯反廣雅驍健也下勇字從力甬聲尒

髆印 音博經從肉非也音普博反是膞乾膞字也

光燗 鹽漸反亦作焰

撼 合緝反今時借此用

踝 華瓦反

關鍵 上寡頑反說文云以木橫持門戶也從門弁聲弁音同上從𢆶艸聲艸音慣絲音幽經從弁作閘非也弁

音汴錯用

穮和 音康說文云穀皮也從禾從庚從米經從水非是此也

煙熏 下彈雲反說文云火煙上出也從屮從黑會意字也

箸攬 上除慮反廣雅篗謂之箸文字集畧或作鐯亦作筋筷食也韓子云紂以象牙爲箸說文飯敧也筴音古協反下交咬反

金枺 摩鉢反碎米也

合鍊 蓮殿反或作煉說文冶金也從金柬聲柬音同上經文從糸作練非也

第五卷 無字可音訓

大陁羅尼末法中一字心咒經

或鑱 藍荅反考聲云鑱鈝錫類也韻英云鈝也說文青金也形聲字

鐵鋌 音定說文銅鐵璞也

無瘢 音盤取無點黶無瘢痕好新刀以佛頂真言加持作法也

三棱 勒登反廣雅棱抓也集訓云四方木有棱說文棱隅角也從木夌聲或從禾作稜抓音姑

普通諸佛頂要略念誦法經一卷

佛說一字轉輪王佛頂呪經

崖險　雅皆反考聲云山潤邊險岸也說文高邊也從户圭聲户音五割反下許撿反賈注國語云險危也玉篇阻難也古今正字從阜僉聲此大行

臂釧　川懸反此卷音義中巳見前釋經文作串非也不是釧字

花堆　都趣反考聲云高見也經作埠或作垖並非也

乳䴵　倫口反以牛乳和麵酥煮油餅也經從食作餌或作飽並俗字非也

指搣　便蔑反前文巳具釋

蘇悉地羯囉經卷上

簸儜曳　眞言中字上波箇反次拏耕反下移翳反

餅吽　兩字音一種於胃喉中牛吼聲卽是亦難爲音脚也

衛微　音致梵語金剛藏使者名也

吽臛　眞言中字訶各反也

腋　盈益反兩腋也

臍　音齊或作齊諸眞言先來各自有音所以不音但音經而巳

羆熊　上音悲爾雅羆似熊而黃白色郭璞日似熊而頭長脚高猛憨多力能拔樹木關西呼猳熊也下音雄說

文獸似豕山居冬蟄蟄用舐掌似人掌內名蹯味中最美煮之難熟憨音訶菴反蟄音沉立反蹯音
煩猳音加**趒驀**上桃齋反韻英云趙越也或作趠經文從足作跳音調非經義**倮形**華瓦
反借音用以避俗譁本音螺果反倮赤體露形也或從身作騾或從衣作祼並露體無衣也形聲字
也**蔥蒜**下音筭從草從祘也**蘿菔**下朋北反根萊也**鬪銅**提類反去聲字前巳
釋**淋榻**貪苔反蜀腳淋也淋陘而長日榻**漱口**搜皺反韻英云洗滌口也皺側救反
滌音狄也**頭指揜**念萊反**嗚噆捺囉叉**捺音奴葛反西方樹木子核文以排
核大小如欆桄顆或如小彈子有顆紫色此名金剛子堪作數珠金剛部念誦人即用此珠甚堅硬
作環音還經從金作鐶非此用也從玉正**梳髮**音踈**捃攤**上君殞反梵語不求字義
頌鉢羅花上溫骨反梵語巳敘**得蘗嚧花**言䏌反梵語也**灘敦蘗**上坦
難反下都魂反梵語不求字義**毗仡羅蘗**上苔合反經文從肉作胱非也不成字**梛**

子果 上野遮反木果名也廣州多有業椹爲席甚耍皮椹爲索縛舡舶耐爛其果甚美兼有黍甜如蜜果有皮煑堪爲酒杓經從草作菲非也

椰子 音仕果子名也大如拳紅赤色

豆蔻 吼搆反藥名也

卷下

鶻鷉 上音骨下音鹿鷉陽鳥也一名老鎢鴻鷹之類形如鷹青色也

暈虹 上音運日月暈也下音紅螮蝀也因有微雨日影也

二指搣 恥葎反搣開手爪中指所及爲量也

銛剗 上相閻反利也從金舌聲經作鐵非也下察盞反韻英剗削也從刀戔聲戔音賤限也

鑠底 傷弱反下丁以反梵語也唐云搶也

罝棓 龐講反火杖也

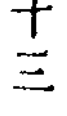
擥酥杓 音卷以杓舀蘇也舀音姚小反下常研反形聲字也

嘺唎 宜矯反梵語也下唎字彈舌呼

膽勇 上躭敢反從肉經從目非此也

劓鼻 音義截鼻而爲劓

伥像 樀更反張展畫佛像菩薩也此經從太從



貞作楨非也古今用

耎草 蕤兖反弱也經從車作輭非也

卷中

熅㷉 上音溫下奴短反並形聲字也

翳醯呬 上伊計反次馨計反下馨移反此句梵語也唐名召請句耒義也

斆之 乎敎反從文學聲斆省學

慕㮏囉 奴葛反此句梵語也唐云印契

掐念珠 巧甲反指爪掐

謦欬 上輕郢反下開愛反喉中氣逼也

蹲踞 上音存下居御反

蘇搵兩頭 溫困反没入中也

鑌鐵 上音賓鑌鐵出罽賓等外國以諸鐵和合或極精利鐵中之上者是也

椴作 史界反極用力也

輞椽 上音罔或作棢下椽縣反即輪網舛椽也

棟施鳥翎 歷丁反韻英云鳥羽也或作翗經從毛非也上棟字疑錯所以不音未詳何鳥也

瘢跡 上音盤瘡瘢灸痕等痕跡是也

旨比下卸 息夜反埶下也埶音店

蘇悉地羯囉經

槍矟 七羊反或從矛作稔考聲云槍長矛著頡篇云兩頭鋭上有刃下有蔡兵仗也下霜捉反廣雅矟亦矛也從用作鎙經文非也

掉手 亭曜反經作挑手非也

刺木 此恣反方言云凡草木有芒傷人謂之刺說文木芒也棘酸棗皀莢皆有刺用此木也從刀朿聲

蘇悉地經

騙上馬 篇面反考聲云躍身上馬古今正字從馬扁聲也扁音辯也

咬咀 上音肴下將與反

斜勒 上夕耶反俗字也正體從衣從牙作衺考聲云衺不正也角絡也或作邪也

兩箇 哥餓反經文作个古字也考聲云語辭也凡竹曰箇木曰枚故從竹兩箇二天王也

作椷 谷緘反考聲云木匣也亦作椷並正經文單作函是函谷關名也此非經義

傘蓋 上音散並俗字也正作繖蓋前文已具釋在頂輪經第一卷

不售 音壽考聲云賣物了字書售猶

買也人買售持去也從佳從口會意字也

捋乳 上魯括反亦云䝘乳以手捋取乳汁也䝘音句候也

鐵㯳 權月反集訓云㯳杙也經作栓非也

禽獸 上及林反鳥之摠名也見韻集下守呪反桂苑珠叢云野畜之摠名也案禽獸者兩足有羽能飛曰禽四足有毛野走曰獸經文作禽狩非也

佛頂尊勝陁羅尼經

杜行顗唐初譯

豬身 陟驢反俗作豬古今正字也經從豕作豬非也形聲字也

癲等 典年反病狀也

幢繖 上濁江反從巾下系亶反繖蓋也

蜫蟲 上音昆下逐融反經作昆虫俗字也

佛頂尊勝陁羅尼經幷序

佛陀波利譯

驚愕 五各反韻詮云愕亦驚也從心

蟒虵 忙牓反爾雅云蟒王虵郭璞注云虵之大者故曰蟒王案括地志說皇喉虵頂上當頷皆有王字本是蟒虵種也巴虵即是

佛頂最勝陀羅尼經序

彥琮　共日照再譯

鸇雀 上戰然反爾雅云晨風鸇郭璞云鷂屬也孟子曰爲叢駈雀者鸇也爲湯武駈人者桀紂也食雀者鷹鷙之類也

上僅 音近何注公羊傳云僅劣也廣雅少也古今正字從人堇聲堇音謹或作勤也

儔潔 上長流反考聲云儔匹也韻詮云誰也等也從人壽聲下音結也鄭注禮記云清也從水絜聲也

帶分 丁計反聲類果鼻也韻英云草木實丁帶也說文瓜當也蒼篇帶蒴也有音帶者俗語非地也

齟齬 上音助下音語說文齟齬齒不相[illegible]值也高下不齊乎也嶢巖也並從齒形聲字也

延祺 音其郭注爾雅云祺徵祥也毛詩壽考曰祺傳曰祺吉也文字典說祥也說文壽考如祺從示其形聲之字

恧神香 女六反方言恧慙也自愧曰恧會意字也

荏苒 上耳枕反下音染案荏苒猶因循不覺盈騎也轉注字也

歎惋 剜換反考聲歎恨也文字典說從心宛聲

最勝佛頂陀羅尼淨除業障經

地婆訶羅東都重譯

銼陋 上坐和反廣疋銼短也從矢坐聲下樓豆反顧野王陋醜也王注楚辭云小也亦作西義同也 **如笮** 爭格反玉篇笮壓也字書笮迫也從竹也 **稜伽** 勒登反梵語界之也 **不咼** 苦乖反考聲云咼謂口偏戾也經從口作喎俗字正合單作咼

佛頂尊勝陀羅尼經

義淨三藏譯 無字可音訓

記佛頂尊勝陀羅尼經翻譯年代先後

慧琳述

最初後周宇文氏武帝保定四年甲申歲三藏闍那耶舍於長安舊城四天王寺譯出尊勝佛頂陀羅尼并念誦功能法一卷五紙學士鮑永筆授見開皇三寶錄說第一譯也後至大唐天皇儀鳳元年婆羅門僧佛陀波利來至五臺山禮謁大聖見文殊化身却令歸西國取佛頂尊勝梵本經至儀鳳四年已卯歲西國取得經却迴至長安聞奏具說勅請日照三藏將梵本經在內翻譯日司賓寺

典客令杜行顗筆授其經七紙第二譯也廟諱國
諱之字迴避不書勑留梵夾經在內不出日照因
玆寫得一本賜梵僧絹三十疋波
利不受絹却請梵夾勑令却還付
佛陁波利得經將向西州寺訪得解梵語漢僧順
貞共翻亦是儀鳳四年再譯一本八紙見經前敘
說第三譯也佛陁波利將梵本經入五臺山至今
不出又至永淳元年壬午歲日照三藏又再譯此
經一遍沙門彥琮筆授爲正杜行顗所譯經中隱
諱不書之字所以重譯八紙第四譯也而復見經
首彥琮
序云
又至垂拱元年乙酉歲地婆訶羅三藏隨駕於東
都又譯佛頂尊勝名淨除業障經十四紙具說善
住天子往昔口業感果因緣
并說授持法則是第五譯也
後至中宗景龍四年庚戌歲義淨三藏於
長安薦福寺又譯一遍六紙第六譯也
後至玄宗皇帝開元十年壬戌歲善無畏三
藏譯出佛頂尊勝瑜伽念誦法兩卷第七譯

又至代宗文武皇帝廣德二年甲辰歲三藏大廣智不空於長安大興善寺譯出佛頂尊勝念誦供養法一卷二十紙沙門飛錫筆授此第八譯也前後約二百餘年已譯經八度出本經則五翻念誦法即三種差別唯有善無畏所譯是加句尊勝陁羅尼中加十一句六十六字儀軌法則乃是瑜伽興前後所譯不同多於諸本餘七譯陁羅尼字數多少相似慧琳音至此經遂檢勘譯經年歲先後故書記之曉彼疑繁之士貞元十八年壬子歲記

佛頂尊勝陁羅尼并功能經

後周闍那耶舍譯

蘇悉地羯囉供養法上卷

拍罅　赫駕反韻英云罅裂也罅開也從缶虖聲也缶音甫苟反虖音呼也

噴嚏　上普悶反下音帝考聲云噴嚏謂氣奔鼻而噴嚏也韻集云鼓鼻而噴嚏也說文氣悟也形聲字也

令脟　椀灌反集訓云手擗也說文掌後節也經文從肉作腕俗字也從月從又從手也

下卷

鈆錫　上音緣尚書禹貢青州所貢說文青金也從金㕣聲㕣音同上下音昔鄭注周禮云錫鑞也說文銀鈆之閒有錫字典云錫似鑞鑞黃白錫青黑從金易聲

搓合　錯何反搓線也

一切經音義卷第三十五